

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 65 (1987)

**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bulletin  
technique**
**Bollettino  
tecnico**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafienbetrieben  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 65  
Année  
Anno

Bern I. 1987  
Berne  
Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Christian Kobelt (Chefredaktor), Daniel  
Sergy, Generaldirektion PTT, Viktoria-  
strasse 21, 3030 Bern, ☎ 031 62 32 79.

Druck- und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces /  
Stampa e servizio pubblicitario:  
Hallwag AG, Nordring 4, 3001 Bern,  
☎ 031 42 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnements-  
preis: 1 Jahr Fr. 60.—. Bestellungen nur  
durch die Post./Paraît mensuellement.  
Prix d'abonnement: 1 année Fr. 60.—.  
On ne s'abonne que par la poste. / Esce  
mensilmente. Prezzo d'abbonamento: 1  
anno fr. 60.—. Si accettano solo abbo-  
namenti postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu rich-  
ten. Nachdruck nur mit schriftlicher Be-  
willigung der Redaktion. Das Fotokopie-  
ren aus den «Technischen Mitteilungen  
PTT», das über Einzelstücke hinausgeht,  
ist untersagt. / Les communications  
doivent être adressées à la rédaction.  
La reproduction d'articles est subordon-  
née à l'autorisation écrite de la rédac-  
tion. Toute photocopie du «Bulletin  
technique PTT» est interdite, sauf s'il  
s'agit d'exemplaires isolés. / Le comu-  
nicazioni devono essere indirizzate alla  
redazione. La riproduzione d'articoli è  
autorizzata solo con il consenso scritto  
della redazione. È vietato fare fotocopie  
del «Bollettino tecnico PTT», eccetto se  
si tratta di copie singole.

**Inhalt/Sommaire/Sommario**

	Bernard Delaloye † Direktor der Fernmeldedienste	2
	Bernard Delaloye † Directeur des Services des télécommunications	3
Müller U.	Detaillierte Rechnung (Taxauszug) für den Telefon- abonnenten	4
	Facture détaillée (extrait de taxe) pour l'abonné au téléphone	4
Kreis W.	Das digitale Vermittlungssystem AXE 10 für die Schweiz	15
	Le système de commutation digital AXE 10 pour la Suisse	15
Jaquier J.-J. Zürcher B.	Der Zugriff zum Telefon-Auskunftsdienst für die Videotex- Benützer	38
Diebold J.	Informationstechnik: Aufbruch in ein neues Zeitalter wirtschaftlichen Wettbewerbs	46
	Verschiedenes	
Kobelt Chr.	Zweites ständiges Videokonferenz-Studio in Genf eröffnet	56
Kobelt Chr.	21. Technisches Presse-Colloquium der AEG	57
Gerber Th.	Internationale Tagung über elektrische Kontakte, Lausanne 1986	62
Gardiol F.	Congrès de l'URSI et du Microcoll	63
	Buchbesprechungen – Recensions – Recensioni	66
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	68
	Summaries and Notices	70

**Titelbild:** Die funktionale Modularität des digitalen Vermittlungssystems AXE 10 bietet auch die Voraussetzungen für die Dienste der Zukunft

**Couverture:** La modularité fonctionnelle du système de commutation numérique AXE 10 permet aussi à même de remplir les conditions pour les services du futur

**In copertina:** Grazie alla sua modularità funzionale, il sistema di commutazione digitale AXE 10 potrà soddisfare anche le esigenze di nuovi servizi

Foto: Hasler AG, Bern

© Technische Mitteilungen PTT, 1987